

- English version below -

Chers parents,
Quelques informations importantes sur la vie de l'école :

ENSEIGNEMENT

Accès Pronote samedi 13 décembre

Les serveurs de l'école seront coupés le samedi 13 décembre pour une opération de maintenance. En conséquence, Pronote ne sera pas accessible durant la durée de l'intervention. Merci de votre compréhension.

Etudes surveillées en élémentaire

Les études surveillées pour les élèves des classes élémentaires du CP au CM2 se termineront le jeudi 11 décembre 2014. Elles n'auront par conséquent pas lieu la semaine du 15 décembre 2014.

Bulletins trimestriels de l'école Primaire

JOHANNESBOURG

Au regard de la mise en ligne et de la saisie progressive au cours de l'année scolaire 2014/2015 des compétences trimestrielles concernant les carnets scolaires, nous vous informons des dispositions suivantes :

. Le cycle 1 (PS/MS/GS) conserve pour cette année scolaire les bulletins « papier » traditionnels en raison de l'attente des nouveaux programmes 2015. Il passera sur PRONOTE en 2015/2016.

. Le niveau CE1 a opté pour cette seconde année du cycle 2, de poursuivre avec les livrets « papier » commencés en CP.

. Les niveaux CP/CE2/CM1/CM2 basculent sur les livrets PRONOTE. Les parents qui ont reçu leurs identifiants pourront visionner les carnets sur le logiciel en ligne. Une impression papier sera néanmoins fournie aux familles.

PRETORIA

Les classes de la PS au CM2 conservent pour cette année les habituels carnets « papier » avant de basculer sur PRONOTE en 2015/2016.

LYCEE PRATIQUE

Adoptez un animal pour Noel !

Trois bébés cochons d'Inde peuvent être adoptés avant les vacances de Noël. Si vous êtes intéressés, merci de contacter les maitresses de MS A.

On publie au CDI !

Les élèves de 6e et 5e publient du contenu sur Internet dans le cadre d'un cours au CDI sur la fiabilité des informations sur le Net. Les élèves, pourvus d'un thème, recherchent des informations sur des sites qu'ils évaluent. Ils écrivent ensuite un texte qu'ils publient sur <http://fr.wikimini.org/>, l'encyclopédie collaborative destinée aux enfants.

Cliquez sur les liens ci-dessous pour les lire :

[http://fr.wikimini.org/wiki/Desmond Tutu](http://fr.wikimini.org/wiki/Desmond_Tutu)

<http://fr.wikimini.org/wiki/Jacaranda>

<http://fr.wikimini.org/wiki/Rhinocéros>

L'aventure continue !

Vêtements oubliés en Primaire

Tous les vêtements oubliés, non marqués et non récupérés par les familles seront donnés en fin de semaine prochaine à des œuvres caritatives.

Pochette cadeaux et tickets de tombola

Les parents qui n'ont pas souhaité acheter les « pochettes papier cadeau » sont invités à les rapporter au plus vite, au professeur de la classe ou à la vie scolaire selon le cas. Il en va de même pour les billets ou souches des billets de tombola qui devront être déposés à la comptabilité, chez Jenny.

SPORT ET LOISIRS

Rappel - Fête de Noël à Pretoria – le jeudi 18 décembre

- Un événement agréable et convivial
- Un spectacle mêlant chants et saynètes sur le thème de Noël aura lieu à partir de 11h30 sur le Campus.
- Ce spectacle sera suivi du repas de Noël à la cantine pour les enfants et d'un buffet pour les parents, pour lequel chacun apportera sa contribution.
- Une exposition des productions plastiques réalisées depuis le début de l'année sera organisée dans le gymnase ainsi qu'une vente d'objets de Noël produits par les enfants et les parents du comité des fêtes de Pretoria.

Remerciements Fundraising day

Un grand merci à tous les participants du Fundraising Day de samedi dernier qu'ils soient bénévoles, organisateurs ou simples visiteurs.

Le lycée tient à remercier tous les généreux sponsors pour leur soutien et leurs actions durant cette journée :

L'île de la réunion, Mercure Hotel Nelspruit et Coach House Confectionery.

Col Cacchio, Nut Lady, Perfect nail and body et Fournos du Benmore gardens; Kids Emporium, Exclusive books, Bensimon, Pomodoro restaurant et Pure Skin du Morningside Shopping Centre; Pureberry, Organic Emporium, Petits fours et Sorbet Salon du Bryanston shopping centre, The Make-up studio Riverside Shopping Centre; Rosy Posy Rivonia Village, Luigi Ristorante Italiani River Club, Europfood. Fours seasons restaurant and SPA Westcliff, Bean tree coffee at Spar Hobart center, Total Riverclub, Luminarc, Riverside liquor, Sugar bay tours et Effective connections tours.

Trophée Jules verne : Midmar Miles

Les entraînements du Midmar auront lieu les samedis 13 et 20 décembre de 9h à 10h15.

Les samedis 10, 17, 24 et 31 janvier de 9h à 10h15

Pour ceux qui n'ont jamais nagé en lac, une course de 1200m est prévue le dimanche 18 janvier à Heia safari (30km de Sandton).

<http://enter.midmarmile.co.za/index.php?eventID=427>

Vous pouvez vous inscrire en ligne (l'école ne fait pas les inscriptions ni le transport) ou directement sur place.

Rugby et découvertes culturelles au Cap

En 2010, Le lycée Jules Verne a créé des rencontres culturelles autour d'un tournoi de rugby. L'an dernier le Mozambique a repris l'événement et cette année, il se déroulera au Cap du 30 mars au 2 avril. Il concerne les élèves de CM1 et CM2. Le rugby n'y est qu'un vecteur pour rencontrer et découvrir. Les élèves de toutes les écoles (Le Cap, Le Mozambique, Le Kenya, Le Zimbabwe, Pretoria, Johannesburg) seront mélangés dans différentes équipes. Ce tournoi est ouvert à tous les élèves de CM1 et CM2. L'unique condition est d'avoir d'ici le mois de mars suivi un cycle rugby (en classe ou en activité extra-scolaire). Notre ambition est de pouvoir emmener plus de 10 filles. Réunion d'information le mercredi 21 janvier 17h en salle informatique du Primaire.

Collecte de Noel

La période des fêtes approche à grands pas, et nous voudrions aider ceux qui ont moins de chance que nous.

Nous récoltons des dons de nourriture pour les personnes âgées. Nous les distribuerons le 16 décembre à Krugersdorp. Nous avons besoin des produits suivants : riz, pâtes, maïs, boîtes de conserve, café soluble, sucre, thé, savons, shampoing et dentifrice.

Si vous désirez vous joindre à ce projet, vous pouvez déposer vos dons dans les classes ci-dessous.

PS : Natasha

MS : Kathrine

CP : Linda

CE1, Eulalie et Anzelle

CE2 : Majo

CM1 : Audrey et Géraldine

En vous remerciant par avance de votre générosité et votre participation.

ANNONCES

Nouveaux articles sur le site internet

Cette semaine sur notre site internet, découvrez les articles sur [les jeux d'opposition des CP](#) et [sur l'hommage rendu pour l'anniversaire de la mort de Nelson Mandela](#).

Bon week end.

*Dear parents,
Please note the following*

ACADEMICS

Pronote access on Staurday 13 December

Due to a maintenance operation on the school server, the Pronote access will be interrupted on Saturday 13th December. Thank you for your comprehension.

Supervised studies in Primary School

The supervised studies for the Primary School students finished on Thursday 11th December. Consequently, there won't be any supervised studies next week.

School assessment report of Primary school

JOHANNESBURG

In regards to the school report 2014 / 2015 for the first term, please be informed of the following:

- Cycle 1 (PS/MS/GS) is using the "paper format" for this school year, due to the fact that the program for the next school year 2015/2016 will be revised. Cycle 1 will use Pronote in 2015/2016.

- CE1 level has decided to complete the CP / CE1 "paper format"

- CP/CE2/CM1/CM2 levels will insert the school assessment reports on Pronote. Parents have received their username and will be able to access the school report online via Pronote. Nevertheless, a printed version will be given to the parents.

PRETORIA

The classes from PS to CM2 are keeping the traditional school report "paper format" and will use Pronote in the next school year 2015/2016.

AROUND THE CAMPUS

Adopt an animal for Christmas

Three baby guinea pigs can be adopted before the Christmas holidays. If you are interested, please contact the Teachers of MS A.

Publishing at the Media Centre

The 6th and 7th Graders are publishing content on the Internet in the framework of a class at the Media Centre about the reliability of information on the net.

According a theme, the students look for information on the websites that they evaluate. Then they write a text that will be published on <http://fr.wikimini.org/>, the collaborative encyclopedia for children.

The texts can be read on the following links:

[http://fr.wikimini.org/wiki/Desmond Tutu](http://fr.wikimini.org/wiki/Desmond_Tutu)

<http://fr.wikimini.org/wiki/Jacaranda>

<http://fr.wikimini.org/wiki/Rhinocéros>

The adventure is continuing!

Lost and found clothes

All the lost and found clothes, if they are not taken back, will be given to charities at the end of next week.

Les parents qui n'ont pas souhaité acheter les « pochettes papier cadeau » sont invités à les rapporter au plus vite, au professeur de la classe ou à la vie scolaire selon le cas. Il en va de même pour les billets ou souches des billets de tombola qui devront être déposés à la comptabilité, chez Jenny.

Gift bags and raffle tickets

The parents, who haven't wanted to buy the gift bags, are invited to bring them back as soon as possible. Depending on the grade, they can give them to the Primary school teachers or to the supervisors.

If you have also the raffle tickets and tickets stubs at home, please, you can bring them back to Jenny at the Accountant department.

SPORT & LEISURE

Reminder - Christmas fair in Pretoria – Thursday 18th December

- A sociable and enjoyable event
- A show with Christmas carols will take place from 11:30 at the Campus
- A Christmas lunch will be offered at the canteen for the children after the show. A buffet will be served to the parents, who will kindly bring their favorite dishes.
- An art exhibit will be held in the gymnasium. You can admire the artwork made by the children since the beginning of the school year. Christmas objects, made by the children and the parents of the Events Committee, will be for sale.

Thank you for the Fundraising day

Many thanks to all the participants of the Fundraising day, whether they were volunteers, organizers and simple visitors.

The School would like to warmly thank the proud sponsors for supporting this event:

The Reunion Island, Hotel Mercure and Coach House Confectionery.

Col Cacchio, Nut Lady, Perfect nail and body and Fornos of Benmore gardens; Kids Emporium, Exclusive books, Bensimon, Pomodoro restaurant and Pure Skin of Morningside Shopping Centre; Pureberry, Organic Emporium, Petits fours and Sorbet Salon du Bryanston shopping centre, The Make-up studio Riverside Shopping Centre; Rosy Posy Rivonia Village, Luigi Ristorante Italiani River Club, Europfood. Fours seasons restaurant and SPA Westcliff, Bean tree coffe at Spar Hobart center, Total Riverclub, Luminarc, Riverside liquor, Sugar bay tours and Effective connections tours.

Jules Verne Trophy Midmar Miles

The training for the Midmar Miles will be held on Saturday 13 and 20 December from 9 to 10:15 am. Then in January: Saturday 10, 17, 24 and 31 Jan from 9 to 10:15 am.

If you have never swum a race in a lake, you can participate in a race at Hela safari (30 km from Sandton) on Sunday 18 January.

<http://enter.midmarmile.co.za/index.php?eventID=427>

You can register online (the school doesn't provide any registration or transport for this race) or directly onsite.

Rugby and cultural meetings in Cape Town

In 2010, the Lycée Jules Verne created the cultural meetings around a rugby tournament. Last year, Mozambique hosted the event and this year it will be held in Cape Town from 30 March to 2 April. The 4th and 5th Graders are involved. Rugby is an occasion to meet and discover new cultures. The pupils of all the classes (Cape Town, Mozambique, Kenya, Zimbabwe, Pretoria and Johannesburg) are mixed in different teams. The tournament is open to all the 4th and 5th Graders. The only restriction is to have followed a rugby cycle (in class or an extra-curricular activity) by March 2015. We would like to bring more than 10 girls this year.

Meeting information on Wednesday 21st January at 5pm in Primary IT room.

Charity drive for Christmas

It is that time of the year again! Time to be cheerful and giving towards the less fortunate. We are gathering food for the elderly and we will hand it out to them on the 16th of December in Krugersdorp. If you would like to be part of this charity drive please send the items to the classes indicated below.

PS (Natahsa), MS (Kathrine), CP (Linda), CE 1 (Eulalie and Anzelle), CE2 (Majo) and CM1 (Audrey and Geraldine).

List of items needed: Rice, macaroni, maize, tin foods, coffee, sugar, tea, soap, shampoo and toothpaste.

Thanks for your participation and generosity.

ANNOUNCEMENTS

New articles available on the school website

This week on our website, you can read the articles about [the 1st Graders' wrestling games](#) and [the tribute to the anniversary of the passing of Nelson Mandela](#).

Have a nice weekend.